

# Hacia la Cumbre del Dominio

*Por Inessa Bodyako*

*¿Es Ud. amigo de la fama?*

*– Por supuesto, soy un verdadero artista. Mi campo de acción es la sala de conciertos, el escenario, la audiencia.*



*Victor Victorovich  
Rovdo*

Victor Victorovich Rovdo (1921 – 2007) es Artista del Pueblo de la URSS. Comenzó la etapa bielorrusa de su obra creativa a partir de agosto de 1956 luego de haberse graduado en las clases dictadas por K. Kavyatskas –Artista del Pueblo de la República de Lituania- en el Conservatorio de Música de Vilnus y de haber finalizado estudios de postgrado bajo la directiva del Artista del Pueblo de la URSS, Profesor Sveshnikov en el Conservatorio Estatal de Moscú, luego llamado “Piotr I. Tchaikovsky”. Fue un inmortal conductor de dos coros durante

cuatro décadas -el Coro de Estudiantes de la Académica de Música Estatal de Bielorrusia y el Coro de la Radio y Televisión bielorrusa. El Profesor fue un verdadero referente de la escuela de directores de coro de Bielorrusia y un “patriarca” del arte coral nacional.

Su corta biografía mostrará cómo una asombrosa secuencia y determinación de la vida de un hombre pueda ofrecer una época de celebración coral a la nación entera.

*El padre de Victor -el sacerdote Vladimir Rovdo- se estableció con su familia en Smorgon que formó parte de Polonia desde 1920 a 1939.*



*Victor Victorovich  
Rovdo with his family*

*La Iglesia Ortodoxa de Smorgon fue destruida durante la Guerra (1917-1918), por consiguiente el padre -Vladimir- equipó una de las habitaciones de su casa como iglesia doméstica[1]. En la otra habitación nació el segundo hijo de Vladimir entre el 19 y el 23 de noviembre de 1921. Fue llamado Victor en honor*

del santo mártir Victor. Como resultado de esto, Victor Vladimirovich con frecuencia decía que “había nacido en un templo”. En 1926 un maestro de la escuela primaria de Smorgon descubrió las extraordinarias habilidades musicales del niño, y en el otoño de 1929 Victor Rovdo ingresó al Seminario Vilnius junto con su hermano mayor Anatoly.

La época de Vilnius phase[2] (1929-1951) en la biografía de Victor Rovdo está relacionada con el estudio del latín, griego, alemán, polaco y bielorruso, con el aprendizaje de Matemática, Química, Ciencias naturales, lógica, retórica y, por supuesto, entrenamiento vocal, dirección y aprendizaje de asuntos de Teoría musical. En el otoño de 1936, cuando Victor Rovdo tenía apenas 15 años, el rector del Seminario le regaló un diapasón y lo designó director del coro del Seminario para los servicios divinos durante la semana. Desde entonces comenzó la actividad de director del joven Rovdo. A fines de los '30 los pequeños grupos vocales eran particularmente populares en Vilnius. Algunos estudiantes del Seminario junto a Victor organizaron un grupo musical que frecuentemente actuaba durante las celebraciones eclesióásticas y seculares[3].

En el otoño de 1938 los estudiantes del Seminario recibieron una invitación de Grigory Romanovich Shirma para integrarse a su coro, adonde progresistas jóvenes bielorrusos acudían juntos, se cantaban canciones folklóricas bielorrusas y se hablaba el idioma bielorruso. Después de comenzada la Segunda Guerra Mundial Victor Rovdo, entre otros graduados, ya había conseguido en junio de 1940 el certificado de graduación de la Escuela de Teología de Vilnius, la cual no era reconocida por el gobierno soviético.



*A choir of amateurs  
(Victor Rovdo is in  
the middle of the  
first row)*

*La madre del futuro director Stefanida Rovdo de mala gana quiso que sus hijos fuesen médicos[4]. Durante la guerra -1942-43- Victor Rovdo escuchó conferencias junto a un grupo de entusiastas en la Escuela de Medicina clandestina. Acertaron en ocultar las lecciones a la Gestapo por muy largo tiempo, pero la secreta institución educativa fue descubierta y los estudiantes encerrados. Victor escapó "por un pelo" escondido detrás de una bañera con formalina en un sótano donde había una "sala de disección".*

*Luego del final de la guerra la pregunta ¿"Qué debo ser?" surgió seriamente para Victor. No quería abandonar sus pasatiempos, tanto que en el verano de 1945 ingresó tanto a la Facultad de Medicina de la Universidad como al Conservatorio de Vilnius. Siempre llegaba a tiempo en todas partes in time pues tenía una motocicleta. Desde 1946 dirigió un coro en el Monasterio de Saint Wind integrado por estudiantes del Conservatorio, cantantes y compositores de música coral. Muchos de los integrantes provenían de familias del clero. Esto ocurrió en una época increíblemente difícil debido a la*

*confesión religiosa en la URSS. Alguien presentó una denuncia a las autoridades del Conservatorio indicando que Rovdo junto con algunos otros estudiantes participaban de la Vigilia Pascual. Al día siguiente de Pascua el director del coro, non-Komsomol(!) Rovdo fue despedido del Conservatorio por decisión de sus autoridades. Un año después Victor Rovdo se reintegró en el 5º curso obteniendo brillantes certificados de buena conducta del lugar de trabajo (dirigiendo un coro integrado por las esposas de los oficiales de una base militar de aviadores fuera de Vilnius), y después de haber aprobado exitosamente los exámenes finales en el Conservatorio Estatal de Lituania, a fines del otoño de 1951 llegó a Moscú para iniciar estudios de posgrado en el Conservatorio Estatal de Moscú.*

*En Moscú desde 1951 a 1956, después de haber ingresado a estudios de posgrado, Victor Rovdo trabajó como director de conciertos (desde marzo de 1952), luego como maestro de coro (desde diciembre de 1954) del Coro de la Academia Estatal Rusa de la URSS, y también como maestro de coro del Coro de Niños de la Escuela de Canto de Moscú (desde marzo de 1952), y como maestro de coro del Estudio de Ópera del Conservatorio de Moscú, luego denominado "Tchaikovsky" (desde marzo de 1954).*



*V . Rovdo is conducting the USSR State Academic Russian chorus in Zagorsk, 1953*

*En Bielorrusia el Profesor V. Rovdo exhibió su intensa vitalidad creativa por primera vez trabajando como maestro de coro con la Capilla estatal de la BSSR (1956-1965). Desde septiembre de 1965 V. V. Rovdo ya trabajaba como jefe conductor y director artístico del Coro de la Radio y Televisión Bielorrusa. En agosto de 1990 le fue concedido el título honorario "Académico" por amplios logros en el desarrollo del arte musical coral, y en septiembre de aquel año se le confirió el título honorario de "Artista del Pueblo de la URSS". Una activa labor pedagógica de Victor Rovdo en la Academia Estatal Bielorrusa de Música se produjo en tres diferentes facetas desde 1956 (¡por 50 años!): encabezando el sub-departamento, dirigiendo el coro de los estudiantes y enseñando Dirección coral. Durante los años de trabajo con el coro de estudiantes (desde 1961) más de 800 directores de coro pasaron por su escuela; sus discípulos lideran masas corales de iglesias y profesionales, cantan, enseñan música y canto a los niños.*

V. Rovdo pensó que su profesor principal sería Alexander Sveshnikov, relevante director de coros de la cultura rusa coral, el mayor intérprete de canciones folklóricas rusas, y uno de los últimos "Sinodals". Este hombre le dio un empujón para empezar. En 1972 V. Rovdo organizó la llegada de A. V. Sveshnikov a Minsk. El principal director de coro del Teatro Nacional de Ópera de la República de Bielorrusia N. I. Lomanovich dice acerca de aquel encuentro: "Alexander Vasil'evich Sveshnikov era bastante mayor y trabajó con nosotros sentado sobre una silla. Incluso tengo una foto de él. Luego cantamos un concierto. Sveshnikov dirigió algunas piezas. Fuimos afectados por la actitud de Victor Vladimirovich, músico maestro, a su Profesor -profundo respeto y adoración absoluta".



*As a memento for Vitya  
Rovdo as a sign of deep  
attachment and friendship”  
– A. Sveshnikov, 4 February  
1964*

Para el maestro Rovdo el concepto de “modelo de calidad de tono” estaba conectado ante todo con la intensidad y la profundidad del sonido que era típica para los coros bajo la conducción de A. V. Sveshnikov. El embellecimiento y orgullo de cualquier coro en el sentido de V. V. Rovdo son los **bajos**, “rusos”, masculinos y de elevado espíritu, empastados y suaves, con la presencia obligatoria de octavistas. El luminoso y poderoso sonido de los tenores estaba combinado con la intensa calidad del sonido de pecho de las contraltos. Estos dos grupos como Romeo y Juliette tuvieron que ser complementarios y enriquecerse el uno al otro. El sonido del canto de las sopranos es suave, igual, sin sonidos parpadeantes que por lo general acompañan la sonoridad de este principal sector de los coros. Mezclando bien, combinando en un acorde todas las voces del coro deberían dar la impresión de ser un instrumento vocal perfectamente rectificado.

Como director, Rovdo tenía el poder colosal de influir sobre el coro. Era una suerte de magnetismo, la más fuerte energía que emana del conductor, de su imagen entera, de su cara, del movimiento de manos y dedos. Los músicos notaron justamente que el gesto de su director era prudente, concentrado,

lacónico, porque el coro era como un instrumento que él tocaba cada día.

El Profesor A. V. Sveshnikov prestó a Victor Vladimirovich Rovdo especial atención y solícita actitud a la Palabra en la partitura coral. Por un lado, insistió en colocar correctamente puntos semánticos claves en el texto poético, poner las palabras principales en relieve, estimar el ritmo de los fonemas “relevantes” e “irrelevantes” para el canto, y asegurar que cada palabra de la pista verbal se escuche discretamente. Por otra parte, la “lectura” final del texto verbal era completamente llevada a cabo según una gran tarea artística -para develar el profundo sentido del contenido, y acercarlo con el máximo relieve a la conciencia del oyente.

En 1968 el coro del Conservatorio Estatal de Bielorrusia - liderado por el profesor durante 45 años- participó por primera vez en *Gaudeamus* -las Vacaciones Estudiantiles de la Canción- en Vilnius. Bajo observación de los líderes del Comité Gaudeamus el Coro de Estudiantes de Minsk participó en siete Vacaciones similares que tuvieron lugar alternativamente en Vilnius, Riga, Tartu y Tallin (1968, 1972, 1975, 1978, 1981, 1984 y 1987). Victor dirigió un coro de cinco mil integrantes cantando una o dos piezas musicales. Con tan numeroso coro es muy difícil que toda la gente entrara sincrónicamente. Y ningún otro director podría hacer esto así como Rovdo lo hizo. El inspector del Coro de la Radio y Televisión Bielorrusa A. Androsov (hasta 2008) recordó en una entrevista la enorme impresión que la técnica de dirección de Victor Rovdo causó en los participantes de las Vacaciones de la Canción en Tallin, en julio de 1985: *“Él siempre aparecía de chaqueta blanca, y se mostraba ante el público como el un hooligan. Y luego de repente un dedo se agita y toda la gente canta junta. En el ensayo incluso pidieron repetir, pues era increíble que el coro de cinco mil integrantes pudieran entrar con el movimiento de un dedo”*. El profesor de la Academia Lituana de Música y Teatro P. Gilis, uno de los permanentes

organizadores de Vacaciones del Canto en Lituania, comparte su impresión: *“¿Qué puedo decir sobre Victor Vladimirovich como el director durante estas Vacaciones? Fue tan talentoso que nunca tuvo problemas en la comunicación con coros grandes o pequeños. Sus gestos eran siempre absolutamente claros. Sus exigencias al coro eran siempre muy altas. Nunca estaba satisfecho con el nivel alcanzado, siempre proponía una tarea compleja, a veces no del todo factible. El logro coral del director en una sala de conciertos es a menudo imposible de repetir cantando en un campo al aire libre. Pero es posible intentarlo, desde luego. Y el profesor Rovdo aspiró a ello, por tanto él no estaba siempre satisfecho. El profesor Kavyatskas lo calmó: “¡Todo estará bien!” Y algunas de las obras fueron interpretadas perfectamente. Tanto en el ensayo como en el concierto el profesor Rovdo siempre se aprobaba como ejecutante más del más alto nivel.”*

El Coro de Conciertos de los Estudiantes de la Academia Estatal Bielorrusa de Música (fue renombrada en 1992) bajo la dirección de V. Rovdo alcanzó importantísimos éxitos creativos. En junio de 1995 esta masa coral ganó el Primer Premio en el Primer Festival Internacional de Coros en Kishinev (Moldova) en la categoría “Coros de las Escuelas Superiores de Música de Europa y CEI”. En marzo de 1997 los coros ganaron dos tazas y tres diplomas de oro en la II<sup>a</sup> Competencia Internacional de Coros en Darmstadt (Alemania) donde también recibió el premio más alto -el premio “Oscar”. En mayo de 1997 el coro de concierto de Academia Estatal Bielorrusa de Música recibió el Primer Premio en el XVI Festival Internacional de Música Sacra de Hajnovka (Polonia). Hijo de un sacerdote, antiguo estudiante de seminario, cirujano, músico, Artista del Pueblo de la URSS, profesor, miembro de la Academia Eslava Internacional, director artístico de los coros de la Radio y Televisión Bielorrusa y de la Academia de Música, candidato a crítico de arte, ganador de dos premios estatales y, por último, el hombre amado de la diva de ópera Sofía Voevodskaya quien en tiempos pasados había

brillado en los escenarios de Vilnius y Minsk, además del interesante hablador con destino no menos interesante, fue el Maestro de nuestra vida.

En la enciclopedia americana bibliográfica "Quién es Quién en la Música Clásica 2002" está anotado: una afición del Profesor Rovdo era la fotografía. Muchas de las fotos para este artículo son del archivo personal de V. Rovdo.

*Este artículo está basado en entrevistas con el profesor V. Rovdo de revistas de la República de Bielorrusia y en el informe de la investigación bibliográfica de graduación "Maestro Victor Rovdo: In memoriam" de Olga Korzh, una de las últimas discípulas del profesor. Su trabajo profesional está relacionado con el Templo del bendito Príncipe Alexander Nevsky en Minsk.*

---

[1] Ahora existe una Iglesia de la Transfiguración en el lugar de la antigua casa del Reverendo V. P .Rovdo.

[2] Desde 1920 a1939 Vilnius estuvo bajo ocupación polaca; fue llamada oficialmente Vilno.

[3] El native hermano de Gennady Tsitovich Alexander Tsitovich lideraba la banda. A comienzos de los años ´40 fue arrestado según falsa denuncia y murió en prisión.

[4] El hermano mayor de Victor Rovdo Anatoly Vladimirovich llegó a Krakow después de la guerra, finalizo la Facultad de Medicina de la Universidad Jagellonia y vivió en Polonia hasta el día de su muerte trabajando como médico. Murió en Polonia en 2008.

La Profesora asociada **Inessa Bodyako** es directora artística del Coro del Estudiantes, enseña dirección coral e Historia de la Música coral rusa en la Academia Estatal Bielorrusa de Música. Fue directora del Coro Académico de la Compañía Nacional de Radio y Televisión de la República de Bielorrusia, fundadora y directora del Coro de Cámara "Cantemos", ganador de premios en competencias corales internacionales en Italia (Arezzo, Gorizia), España (Tolosa), Polonia (Hajnowka, y Bielorrusia (Minsk). Inessa fue jurado de muchas competencias nacionales e internacionales, dio clases magistrales en Alemania y Francia, fue responsable de un gran número de proyectos corales en Bielorrusia (incluyendo la Competencia Abierta de Directores - luego llamada V. Rovdo), de las Páginas Corales del siglo XX, y del Coro femenino "Charouniya lilei".



Email: [inesminsk@tut.by](mailto:inesminsk@tut.by)

Traducción Oscar Llobet, Argentina